



# ¡Manos a la obra!

*Arte y creatividad en la biblioteca pública*

**María Ángeles Redondo García y Emilia Salas Tovar**  
Biblioteca Municipal. Centro de Desarrollo Sociocultural (FGSR)

*Las bibliotecas públicas deben integrarse en la comunidad y ser también parte activa en la educación artística de los ciudadanos. Mientras la oferta cultural aumenta, las bibliotecas han pasado de ofrecer únicamente información a albergar e incluso promover numerosas actividades artísticas. Para ello, resulta fundamental compartir recursos y objetivos con otras instituciones, lo que permitirá ampliar los horizontes de la creatividad. Veamos algunos ejemplos.*

*A lo largo de la vida aprendemos el arte de amanecer cada día, el arte de sentir, el arte de soñar, el arte de reír, el arte de sufrir o de amar. Según van pasando los años nos hacemos artistas de la vida.*

(Begoña Marlasca Gutiérrez, "De arte y de lectura: Los talleres de lectura en la Biblioteca Pública de Cuenca". Educación y Biblioteca, septiembre 2000, vol. 12, núm. 115, pp. 35-38).

**La educación, una tarea de todos**

Para educar a un niño hace falta la tribu entera<sup>1</sup>. Esta frase, tomada de un proverbio africano, resalta la importancia de toda la sociedad en la formación de una persona. La educación es un proceso continuo en el que intervienen varios factores, dos de ellos fundamentales: la familia y la escuela; otros secundarios pero no menos importantes, como el entorno social, geográfico y económico.

Durante la infancia, pasamos la mayor parte del tiempo en la escuela. Es en ella donde recibimos mucha de la información que vamos a necesitar en nuestra vida. Sin embargo, no es lo mismo cantidad que calidad. Hay muchas formas de enseñar y, por tanto, de aprender. Acumular datos en la memoria sin una aplicación práctica hace que se pierda el interés, y deja dormida la curiosidad del niño cual *blancanieves* en el bosque de la información. Despertarla es vital para que el niño, desde sus primeros años de vida,

aprenda a resolver problemas de cualquier tipo.

¿Y qué podemos hacer para despertar la curiosidad dormida? ¿Retirar las manzanas? ¿Un beso? ¿Enseñarles a cambiar el cuento?

La creatividad puede ser un antídoto contra la falta de interés en las aulas y, en un futuro, en la vida. Gianni Rodari la define como «sinónimo de pensamiento disidente, es decir, de rompimiento de esquemas. Creativa es la mente que trabaja continuamente, siempre dispuesta a hacer preguntas, a descubrir problemas allí donde los demás encuentran respuestas satisfactorias, capaz de juicios autónomos e independientes (incluso de los del padre, sociedad), que rechaza la codificación, que recicla objetos y conceptos, sin dejarse influir por los conformistas. Todas estas cualidades se manifiestan en el proceso creativo»<sup>2</sup>.

Despertar la curiosidad y aplicar la imaginación son las bases de la educación creativa, un método de enseñanza que propone la

integración de la creatividad en todas las disciplinas.

Todos tenemos capacidad creativa; los niños, además, se expresan con una mayor libertad que los mayores, son más espontáneos y dejan salir sus inquietudes, lo que les abre las puertas al pensamiento creativo. A los niños les gusta jugar y eso nos da pie para realizar propuestas lúdicas con el arte.

El proceso educativo continúa en casa y es aquí donde la familia desempeña un papel fundamental. Estimular a los niños desde que nacen es tarea de sus padres, y una de las formas más habituales es hablarles y leerles desde el momento mismo de la maternidad; nunca es demasiado pronto, como nos dice Gustavo Martín Garzo en *Instrucciones para enseñar a un niño a leer*<sup>3</sup>.

**La biblioteca pública forma parte de la tribu**

Las bibliotecas públicas debemos compartir la responsabilidad con el resto de *la tribu* para ofrecer

“Un libro sin su lector no es nada: el libro sólo empieza a existir cuando alguien lo abre y se acerca a él, y se hace entre los dos.”  
 [La vida escrita de los libros desde 1998-2007] Begoña Marlasca

Bienvenido a un libro vivo, sin páginas que pasar. Mira, oye, lee, ríe, y sobre todo imagina a través de sus ilustraciones y objetos.  
 “El Gallo de Morón” fue escrito e ilustrado pensando en qué es lo que me gustaría haber leído con 20 años menos.

Para muchos, las ilustraciones en los libros no tienen otro propósito que el de alegrar la vida y adornar. De esta manera, el trabajo del ilustrador parece el de un alegre juglar que reparte caramelos, pero no tiene nada que ver con eso.  
 La ilustración debe ser atractiva, estar bien construida y, además, debe ser pertinente y ha de ofrecer una posibilidad de lectura.  
 Es decir, si la imagen dice lo mismo que el texto o es un disparate, entonces es preferible un libro con páginas en blanco donde podamos descansar la mirada.  
 La manía de poner edad a los libros tiene que ver, con dos prejuicios que afectan al uso de las imágenes: el de considerar que las ilustraciones son una apoyatura para los que no saben leer y el de decir que, una vez que se domina la lectura de textos escritos, las imágenes ya no hacen ninguna falta.  
 Así, se aparta al niño del libro de nivel superior y a los jóvenes y adultos de los libros que pertenecen, por supuesto, a niveles superiores y propios de una etapa superada. ¡JA!  
 En un mundo donde la imagen supera los límites prestablecidos, debemos crear dentro y fuera de los libros, dentro de los colegios, dentro de las casas.  
 Abre el folleto: dibuja, juega, juega si hace más de 20 años que no hacías una pausita día la vuelta y pausita, pausita es jugar.

Fundación Germán Sánchez Ruilópez  
 11-28 Peñaranda de OCTUBRE 06 Brte



*La lectura nos enamora con palabras pero también con imágenes. La fuerza plástica de las ilustraciones nos atrae a las páginas de los libros y puede ser incluso el lenguaje en el que leamos la historia.*

las mejores oportunidades de desarrollo educativo y creativo a las personas.

La Biblioteca Popular Circulante de Castropol fue pionera en 1922, al incluir en sus estatutos como su objetivo: «Coadyuvar a la propagación de la cultura e instrucción del pueblo». Para conseguirlo, organizaron veladas, conferencias, conciertos y otros actos culturales. Se creó un museo, como una sección más de la biblioteca, con reproducciones de obras artísticas, que se distribuyeron por escuelas y sucursales. Se acercó la música al pueblo, mediante conciertos y gramófonos. Podemos imaginar lo que supuso este servicio de extensión cultural en un momento de la historia de España en el que el acceso a la cultura estaba reservado a unos pocos.

Repasando las declaraciones y manifiestos sobre bibliotecas públicas encontramos que siempre figura entre las misiones y objetivos fundamentales el acceso, de un modo u otro, al arte y a las oportunidades de aprendizaje creativo. Así, en la Declaración de Caracas sobre la Biblioteca Pública en América Latina y el Caribe de 1985<sup>4</sup>, ya se destaca que la biblioteca debe: «Promover la formación de un lector crítico, selectivo y creativo desarrollando simultáneamente su motivación por la lectura y su habilidad de obtener experiencias gratificantes de tal actividad, capacitando así a cada individuo para jugar un papel activo en la sociedad».

El Manifiesto sobre la Biblioteca Pública de la Unesco de 1994<sup>5</sup> plantea entre las misiones clave, cuatro referentes al desarrollo creativo: «Brindar posibilidades para el desarrollo personal creativo. Estimular la imaginación y

creatividad de niños y jóvenes. Fomentar el conocimiento del patrimonio cultural, la valoración de las artes, de los logros e innovaciones científicos. Facilitar el acceso a las expresiones culturales de todas las manifestaciones artísticas».

La IFLA, en su Declaración de 1999<sup>6</sup> sobre las bibliotecas y la libertad, también menciona la importancia de las bibliotecas como «puertas de acceso al conocimiento, al pensamiento y a la cultura».

Según el estudio *Las bibliotecas públicas en España: Una realidad abierta*, dirigido por Hilario Hernández: «Siete de cada diez bibliotecas públicas realizaban, en 1998, alguna actividad cultural, según los datos estadísticos recogidos, entre las que se englobaban visitas guiadas, actividades de animación, programas de formación de usuarios, presentaciones, coloquios y conferencias, proyecciones, audiciones colectivas, exposiciones artísticas o divulgativas, representaciones teatrales, conciertos o recitales»<sup>7</sup>.

La biblioteca pública se ha ido adaptando de esta manera a las nuevas necesidades socioculturales que le exigen los ciudadanos, a los que posibilita participar en la vida social y cultural de su ciudad, y les convierte en ciudadanos proactivos. Ha dejado atrás los conceptos de almacén donde se guardaban los libros, o sala de estudio o de préstamo, ahora es el centro cultural de su comunidad. Con este nuevo servicio de extensión cultural, las bibliotecas se han convertido también en salas de exposiciones, auditorios, teatros... pero deben ir más lejos y sacar un mayor partido a estos nuevos recursos de los que dis-

ponen, estimulando la creatividad y la imaginación. Se trata de realizar actividades de difusión y dinamización de todos estos actos culturales, que además de la satisfacción cultural inmediata permitan un desarrollo creativo a largo plazo en los ciudadanos.

A la hora de organizar una actividad es fundamental la colaboración con otras instituciones: administrativas, educativas, culturales y también otras personas y asociaciones. Esto, además de facilitar el trabajo, aporta otros puntos de vista, unifica recursos, amplía nuestras prestaciones y ofrece una visión de la biblioteca como un miembro más de la comunidad.

### ¡Manos a la obra! La biblioteca artística

Teniendo en cuenta la importancia de la creatividad en el desarrollo de las personas y lo fundamental que resulta la colaboración de toda la sociedad para alcanzar este fin, presentamos una serie de ejemplos prácticos que dan una visión del trabajo que se está desarrollando en las bibliotecas, relacionado con el arte.

Si pensamos en bibliotecas y arte, lo primero que nos viene a la cabeza son las exposiciones que muchas bibliotecas acogen en sus salas y que podemos dividir en dos grandes grupos: por un lado, las exposiciones artísticas y, por otro, las exposiciones bibliográficas. Desde las tradicionales visitas guiadas, guías de lectura y catálogos, hay que cruzar el bosque con firmeza e implicarse en una dinamización desde la biblioteca. Actividades paralelas que relacionen lecturas y artes, y que, incluso, requieran de los participantes un despertar creativo en

el que sean ellos los autores, los que generen sus propias obras artísticas. Destacan, por ejemplo, las siguientes experiencias que, a nuestro juicio, cumplen este último objetivo.

*El placer de leer* es una exposición fotográfica en torno a la lectura, que organiza anualmente la Biblioteca Municipal de Salamanca Torrente Ballester. La muestra se exhibe en diferentes bibliotecas a lo largo del año. Sobre la exposición se han realizado varias actividades de dinamización. En esta en particular, llevada a cabo en la Sala infantil de la Biblioteca Municipal de Peñaranda de Bracamonte, se trataba de crear una exposición alternativa, en la

*la imaginación* mostraba a unos niños leyendo tras un cómic, y uno de los niños quiso hacer un homenaje a Harry Potter fotografiando todos los ejemplares de la biblioteca, el título, no podía ser otro: *Los Harry Potter de la biblioteca*.

El disfrute de la lectura fue también el tema principal de la exposición *Lecturas en trayecto*, organizada por el Plan de Fomento de la Lectura de Badajoz<sup>9</sup>. La lectura como viaje nos lleva, a través de distintas líneas de metro, por diferentes libros, paisajes, personajes y aventuras que se plasman en unas maletas recreando el mundo literario con diferentes objetos y otros materiales. La animación

*Las movidas del amor*, que viajaba en la línea de metro movidos por amor; atormentados como *La peluquera calva* que mataba a sus clientes por tener pelo. Aventureros o perdidos en escenarios fantásticos como *El jardín tuning*, en los que se recreaba una historia y todo un mundo imaginario que quedó expuesto en la Sala infantil durante unos días. La exhibición de las cajas-maleta despertó mucha curiosidad entre los usuarios, sobre todo, entre el público adulto, que se acercó a la biblioteca para disfrutar con el arte de los más pequeños.

Es desde la escuela y las bibliotecas escolares donde se fomenta muchas veces la creatividad entre



que el tema, los protagonistas y los artistas fueran los usuarios de la biblioteca. En la actividad, llamada *Fotos que cuentan*<sup>8</sup>, se puso a disposición de los niños una cámara digital con la misión de que atraparan los momentos que para ellos representaban el placer de leer y titularlos, para realizar su propia exposición. La muestra paralela estuvo expuesta en la Sala infantil durante unos días, con un número elevado de visitantes y unos guías de excepción, puesto que los propios artistas explicaban su obra a cualquiera que se acercara a verla. *Detrás de*

*Viajeros al tren* pretendía acercar esta exposición a los niños, ya que está orientada al público adulto, y contagiarles esta visión plástica de los libros y sus personajes. En esta ocasión, la actividad se realizó en colaboración con los colegios de Peñaranda. Los alumnos de 5º de Primaria hicieron una visita a la exposición para conocerla en profundidad, y en un segundo encuentro crearon maletas basadas en historias que ellos mismos inventaron. A partir de cajas de cartón y objetos diversos, se crearon personajes enamorados, como la protagonista de

los alumnos, implicándose profesores de diferentes disciplinas. Un ejemplo es *El museo del cuento*, llevada a cabo en el Colegio José María Calatrava de Mérida. Se trata de una actividad de animación a la lectura en la que participa todo el colegio. Cada clase elige a principio de curso un libro, que se lee y trabaja en el aula. Después se eligen objetos representativos del libro, se realizan murales y se compone una creación artística a modo de escaparate del libro. Todas las obras se exponen en el colegio, con una guía y un horario de visitas. La biblioteca escolar

se encarga de coordinar y elaborar el programa del museo, para que el 23 de abril, Día del Libro, abra sus puertas al público.

Hemos visto ejemplos en los que la creación y la literatura se unen, con la biblioteca como intermediaria, pero ésta también puede ser la materia prima con la que trabajen nuestros usuarios-artistas. Dentro del programa *Creative Partnerships*<sup>10</sup>, promovido por *The Reading Agency* en Reino Unido, se ha llevado a cabo una experiencia muy interesante en este aspecto. En una selección de bibliotecas escolares y públicas de Slough se les ha propuesto a los usuarios más jóvenes que trabajen en colaboración con diseñadores y artistas en la redacción de la biblioteca, crean-

dad e imaginación para participar en los talleres propuestos. La biblioteca se vació para albergar únicamente los libros de arte y se fue redecorando a medida que los talleres avanzaban y los niños creaban su colección de objetos artísticos. El diseño de la actividad implicaba a los usuarios, motivándoles a participar en todo su desarrollo, desde colorear la guía de lectura hasta diseñar la campaña publicitaria, para atraer la atención de los adultos sobre lo que estaban realizando.

La lectura nos enamora con palabras pero también con imágenes. La fuerza plástica de las ilustraciones nos atrae a las páginas de los libros y puede ser incluso el lenguaje en el que leamos la historia. En el caso de los libros

únicas consignas para dibujar, y de esta forma, hacer sus propias creaciones.

Otra forma de vincular la biblioteca con el arte es dinamizar diversos actos culturales. La relación con las artes escénicas no debe quedarse en tener una buena colección de materiales de teatro, danza o música, sino que podemos participar activamente organizando actos de este tipo o colaborando con las instituciones organizadoras para ofrecer un servicio de mayor calidad.

La Biblioteca Popular Torras i Bages de Vilafranca del Penedés, junto con representantes del ayuntamiento y un animador teatral, han creado el club de espectadores, llamado *El Galliner*, que



do zonas de lectura a su gusto. El proyecto se llama *Reading Zones* y pretende desarrollar la capacidad creativa e innovadora de los jóvenes.

En el Centro Internacional del Libro Infantil y Juvenil, que la Fundación Germán Sánchez Ruipérez tiene en Salamanca, se realizó durante el verano una animación que giraba en torno al arte. *Arte en construcción* supuso un reto para todos los usuarios del centro (niños de 3 a 18 años) que tuvieron que aportar toda su creativi-

dad e imaginación para participar en los talleres propuestos. La biblioteca se vació para albergar únicamente los libros de arte y se fue redecorando a medida que los talleres avanzaban y los niños creaban su colección de objetos artísticos. El diseño de la actividad implicaba a los usuarios, motivándoles a participar en todo su desarrollo, desde colorear la guía de lectura hasta diseñar la campaña publicitaria, para atraer la atención de los adultos sobre lo que estaban realizando.

infantiles, la tarea del ilustrador es fundamental. *El gallo de Morón* es un cuento escrito e ilustrado por Ana R. Macías Vilches, en el que divertidas ilustraciones nos invitan a imaginar un caótico pueblo sin gallo. En torno a este libro se realizó, en la Sala infantil de la Biblioteca Municipal de Peñaranda, un Taller de *IlustrAcción* con 3º y 4º de Primaria. La autora trabajó con los niños para introducirles en el mundo de la pintura, explicarles el oficio de ilustrador y generó un espacio en el que libertad e imaginación eran las

tiene como objetivo dinamizar la vida teatral de la población y facilitar al público el acceso a determinados espectáculos. Todas las actividades que realizan tienen lugar en la biblioteca, ya que ésta es la sede del Club, donde se dispone de un espacio permanente para exponer libros y demás documentos relacionados con el espectáculo del mes. Cuentan con actividades de animación del Club, debates, conferencias con el autor, actores, directores, se facilita un dossier sobre la obra y se organizan salidas a teatros

en ciudades cercanas. La biblioteca ha acogido la iniciativa del Club como uno más de los servicios culturales que ofrece a la población, asume de esta manera el papel de participar directamente en la vida cultural de su ciudad y lo aprovecha como generador de actividades relacionadas con la lectura.

Una manera especial de relacionarse con el arte es lo que sucede en la Biblioteca Municipal de Peñaranda, que tiene la ventaja de estar integrada en el Centro de Desarrollo Sociocultural de la Fundación Germán Sánchez Ruipérez, en el que conviven biblioteca, teatro, sala de exposiciones y la Escuela Municipal de Música. La localidad dispone de dos escenarios, con una programación estable, que comprende teatro, danza, magia, bailes folclóricos y conciertos. Con los más pequeños se realizan actividades de dinamización en la Sala infantil, unos días antes de la representación. Se sitúa un punto de información con libros relacionados con la obra que se va a representar. *La vuelta al mundo en ochenta cuentos* nos permitió viajar por los libros y conocer mejor la obra de Julio Verne *La vuelta al mundo en ochenta días*. Se entregó a los niños un pasaporte vacío que iban rellenando a medida que viajaban tras la pista de Phileas Fogg. Esta actividad proporcionó a los futuros espectadores de la representación tener una información previa de los lugares que aparecen en la obra y poder situarlos en el mundo.

De esta forma, se realizan actividades de dinamización con todas las obras de teatro para los niños, contribu-

yendo no sólo a su difusión, sino también estimulando al público, ya que antes de la representación éste dispone de unos conocimientos que le van a ayudar a valorar la obra.

Desde las bibliotecas se ha difundido el patrimonio musical y sonoro, posibilitando el acceso a la producción musical. Mediante libros conocemos la historia de la música, instrumentos, compositores, etc. Disfrutar a la vez de música y lectura aumenta el atractivo de ambas. Una de las actividades que se vienen realizando en la Biblioteca Municipal de Peñaranda tiene esta complicidad. Una vez al año, recibimos a los alumnos de la Escuela Municipal de Música, para celebrar *Cuentos con música*. La Orquestina es la encargada de amenizar la hora del cuento en inglés y español durante las tardes de junio. En cada sesión se tocan dos piezas, y entre medias, se cuenta un cuento. La música nos guía en la elección de las lecturas. Los *Cuentos con música* han hecho posible que los niños conocieran distintas composiciones y así, ampliar su conocimiento musical, amén de difundir el trabajo que se realiza en la Escuela Municipal de Música. El año de Mozart 2006 lo celebramos con la nota más alta, con libros, discos y una actuación en directo de una pieza de este compositor.

La biblioteca pública debe apostar por el desarrollo de la creatividad, sobre todo en los más pequeños, para que cuando crezcan no pierdan la capacidad de juego, de ensayo y error, la curiosidad para seguir manteniendo la *oreja verde* de Rodari<sup>11</sup>, para expresar todo el jugo que puedan al arte, a la lectura y a la vida. ■

## Bibliografía básica

ARELLANO, Villar; SÁNCHEZ-TABERNERO, María. "Arte en construcción: Actividad veraniega en la biblioteca infantil de la FGSR". *Educación y Biblioteca*, 2001, vol.13, núm. 125, pp. 24-27.

CORONADO, Xavier F. "La Biblioteca popular Circulante de Castropol (BPCC) (1922-1936)". *Educación y Biblioteca*, enero/febrero 2003, vol. 15, núm. 133, pp. 60-98.

MORENO GUTIÉRREZ, M.<sup>a</sup> Dolores. "El museo del cuento: Una experiencia de animación lectora desde la biblioteca escolar". *Educación y Biblioteca*, 2001, vol. 13, núm. 126, pp. 12-13.

MOYA, María Antonia. "Al teatro en autobús: Biblioteca Popular Torras i Bages de Vilafranca del Penedés". *Educación y Biblioteca*, abril 1995, vol. 7, núm. 56, pp. 61-62.

## Notas

<sup>1</sup> José Antonio Marina y María de la Válgoma. *La magia de leer*. Barcelona, Plaza y Janés, 2005, p. 130.

<sup>2</sup> Gianni Rodari. *Gramática de la fantasía: introducción al arte de inventar historias*. Barcelona, Argos Vergara, 1983, p. 167.

<sup>3</sup> Gustavo Martín Garzo. Instrucciones para enseñar a un niño a leer. *Blanco y Negro Cultural (ABC)*, 17 de abril de 2003.

<sup>4</sup> Disponible en: <http://www.fundaciongsr.es/documentos/manifiestos/caracas.htm>

<sup>5</sup> Disponible en: <http://www.fundaciongsr.es/documentos/manifiestos/mani94ga.htm>. <http://www.ifla.org/VII/s8/unesco/span.htm>

<sup>6</sup> Disponible en: <http://www.fundaciongsr.es/documentos/manifiestos/difla-es.htm>

<sup>7</sup> Hilario Hernández. *Las Bibliotecas Públicas en España. Una realidad abierta*. Madrid, Fundación Germán Sánchez Ruipérez, 2001, p. 99.

<sup>8</sup> Para consultar los proyectos de las animaciones a la lectura realizadas en la Biblioteca Municipal de Peñaranda de Bracamonte: <http://www.fundaciongsr.es/penaranda/default.htm>.

<sup>9</sup> Denominado *Un libro es un amigo*, promovido por la Diputación de Badajoz y gestionado por la Fundación Germán Sánchez Ruipérez.

<sup>10</sup> Para más información <http://www.creative-partnerships.org>

<sup>11</sup> Gianni Rodari. *La oreja verde*. Poesía publicada en italiano en el libro *Parole per giocare*. Aparece también en castellano en la introducción del libro *Con ojos de niño* (Barcelona, Editorial Barcanova, 1987), de Francesco Tonucci, con traducción de Fabricio Caivano.

## Ficha Técnica

**AUTORAS:** Redondo García, María Ángeles y Salas Tovar, Emilia.

**FOTOGRAFÍAS:** Fundación Germán Sánchez Ruipérez.

**TÍTULO:** *¡Manos a la obra! Arte y creatividad en la biblioteca pública.*

**RESUMEN:** Según las autoras de este artículo, uno de los objetivos de la biblioteca pública es ofrecer a todos los mejores oportunidades para el desarrollo educativo y creativo, en cooperación con otras instituciones como la escuela o la familia. La creatividad nos ayuda a ser más libres y a apreciar los distintos matices que se encuentran en la literatura, en el arte y, por qué no, en la vida. En este texto se exponen una serie de ejemplos prácticos relacionados con actividades artísticas en la biblioteca pública.

**MATERIAS:** Bibliotecas Públicas / Bibliotecas Municipales / Extensión Bibliotecaria / Cooperación / Desarrollo de la Creatividad / Castilla y León.